

Compte du Mois de Janvier 1790  
2<sup>m</sup> Compte ordinaire —  
Dépense ordinaire —

169

ou Compte rendu du Second Trimestre de  
Pan 10

Composé des Mois Nivôse, pluviose, et Ventôse,  
rendu le 10 germinal —



# 170

# L'cole Française des beaux arts à Rome

## Dépenses ordinaires Pour le deuxième trimestre de l'an dix comprenant les mois Nivose, pluviôse, Ventose.

Numero de  
des pieces jointes

1. 3. 3.	— Pour gages des différentes personnes employées au Palais de France conformément aux trois états chargés ci joint.	116.	50
	— Pour la nourriture du C <sup>te</sup> Grandjean pensionnaire architecte à raison de 4. sautes par jour, prix calculé pour la nourriture de chaque pensionnaire	36.	
4. 5.	— à Domenico Ricchella pour fourniture de bois conformément à deux quittances ci jointes l'une du 13. Janvier en l'autre du 27. Fevrier 1802, formant ensemble 21 ecus 10 baiocchi monnoie grosse qui réduits en piastres donnent	20.	80.
6.	— à Pietro Davoni apothicaire suivant son mémoire d'écus 67. baiocchi monnoie petite qui sont en diastres	3.	78.
7.	— à Jacques Bonneton portier pour de l'huile suivant l'usage	3.	
8. 9.	— à Serafino Angelini pour l'eau de la fontaine du Palais en deux quittances formant ensemble 22 ecus 10 baiocchi monnoie grosse qui sont en piastres	14.	94.
10.	— à Pietro Ceribolini pour Ramonage des cheminées 1 ecus 10 baiocchi valant en monnoie fine	1.	47.
11.	— à Giouacchino della Longa pour fourniture de cerimes servant à l'illumination d'usage à l'anniversaire du couronnement du pape devant le palais	8.	80.
12.	— à Jean Baptiste Castrati fabriquant de Cire pour les torches employées à la illumination	30	68.
13.	— à Jean Lytgal Tailleur pour facons d'habits de domestiques	10	63
14.	— à Cecilia Offroi femme de charge suivant son mémoire	58	28.
15.	— à Domenico Benvenuti Vitrier suivant son mémoire réduit en monnoie fine	3	71.
	— pour la Voiture	96.	
	<b>Total</b>	<b>399.</b>	<b>66</b>

N'ayant fait aucunes recettes pour les dépenses ordinaires le présent compte qui est de 399. 66. pendant les mois Nivose, pluviôse et Ventose de cette année les quels j'ai vérifiés et arrêtés à la somme de trois cent quatre vingt dix neuf quatre sixante six Scapoli Rome le 10. germinal an dix

Scapoli

171 N°1

# École Française des beaux arts à Rome.

Nous soussignés en marge reconnaissons avoir reçu du Citoyen  
 Juvénat Directeur de l'école française des beaux arts à Rome la somme  
 de chacun de nous assignée, suivant la nature de notre service dans le  
 Palais de la dite école.

Savoir:

Pour le mois d'Avril au dix

Emergentant	Noms.	Nature de leur Service.	Somme qu'ils ont reçue.
Jacques Bonnetton	Jacques Bonnetton	Portier	6. piastres, 80.
Benedetto	Benedetto Cappari	Domestique	6.
le Francesco Molad	François Moladrie	Domestique	6.
giacomo Carra	Jacques Carra	Garçon de cuisine	4.
io Paolo Pera	Saulo Pera	cocher	7.
Croce di Cecilia	Cecilia offroi	femme de charge	4.
Marianna Seri	Marianna seri	couturière de garmen	2.
Piuf. Subleras	Joseph Subleras	Architecte.	2. 50

37 = 90

Vérifié et arrêté le present Etat à la somme  
 de trente sept piastres cinquante d'asocchis  
 le 22 d'Avril au dix

*(Signature)*

172 N<sup>o</sup> 2

# École Française des beaux arts à Rome

Nous soussignés en marge reconnaittons avoir reçu de Citoyen  
 Juvén, Directeur de l'école française des beaux arts à Rome la somme  
 à chacun de nous alloués suivant la nature de notre service par  
 le Palais de la dite école

Savoir

Pour le mois d'Avril au dix

Emargement.	Noms.	Nature de leur Service.	Somme qu'ils ont reçue.
Jacques Bonnetton	Jacques Bonnetton	Portier	6. pi. 50.
Benedetto	Benedetto Ceppari	Domestique	6.
Sto Francesco Meladori	Francois Meladori	Domestique	6.
Giacomocarva	Jacques Carva	Garçon de peine	4.
io Paolo Pera	Paolo Pera	Cocher	7.
Cocce di Caliti * off. so.	Cecilia off. so.	femme de charge	4.
Marianna Serri	Marianna Serri	Concessionnaire du Garçon	2.
M <sup>re</sup> J. Subleras	Joseph Subleras	Architecte	2. 50.
			57. 50.

Ventis et arriti le present Compté a la Somme  
 de Banque Sept quattant Cinquante et deasochi.  
 le 2 de Ventis au dix

M<sup>re</sup> J. Subleras

173 173

# École Française des beaux arts à Rome.

Nous soussignés en marge reconnaitons avoir reçu de Citoyen  
 Luvée, Directeur de l'école française des beaux arts à Rome, la  
 somme à chacun de nous assignée, suivant la nature de notre service  
 dans le Palais de la dite École.

Janvier

Pour le mois Ventose au dix

Emargement.	Noms.	Nature de leur Service	Somme qu'ils ont reçue
Jacques Bonnetton	Jacques Bonnetton	Portier	6. <sup>grains de paye</sup>
Benedette Cippi	Benedetto Cippi	Domestique	6.
Io Francesco Moladori	Francois Moladori	Domestique	6.
Io Giacomocarra	Jacques Carra	Garçon de peine	4.
Io Paolo Pera	Paolo Pera	Cocher	7.
Cecilia Offroi	Cecilia Offroi	femme de charge	4.
Marianna Seri	Marianna Seri	sentinier de garde	2.
Prof. Subleras	Joseph Subleras	Architecte	2. 30
			57. 50

Verifié et arrêté le present Etat à la Somme  
 de quatre sept piastres cinquante de jorochi  
 le 7 germinal an dix

*Luvée*

N° 6

1801. Conto di M<sup>o</sup> Sereni Direttore dell'Accademia  
di Francia

174

Adi 10: ~~Adi~~ De Sapon. Alicans. ℞ form. pillul. ad g. iij  
inact. cap. ————— = 36

Adi 16: d. repet. pillul. ut sup. ℞ Dos. cap. ————— = 72

1802

Adi 12: Gen<sup>o</sup>: repet. pillul. ut sup. ————— = 72

Adi 7: Feb<sup>o</sup>: repet. pillul. ut sup. ————— = 72

Adi 7: d. ℞ Vin. Antiscorbatic. ℞ de vitri ————— = 10

℞ Tact. Emetic. g. j cap. ————— = 01

Adi 18: Gen<sup>o</sup>: ℞ M. Amigdal. dulc. ℞ ely. Ceras. virg. ℞ j Lacid.  
Liquid. Sij. g. x m. cap. (coll. et v. ————— = 11

Adi 21: Feb<sup>o</sup>: ℞ Lacid. eleph. q. g. Vj Conserv. Sij. per. m.  
exactiss. f. pillul. n. iij pro 2j, ut mon. in act. ————— = 11

Adi 21: d. repet. pillul. Sapon. ut sup. ————— = 72

Netto = 5:67

5) Sotto scritto ho ricevuto da M<sup>o</sup> Sereni il Saldo del Sud. (conto in  
fede Roma questo dì 14. Feb<sup>o</sup> 1802 —

5 = 67 = money paid Pietro Adami

Valent in money fine 3 = 76  
Margherita di ...

N° 7 17

Je Souffigne' reconnait avoir reçu du Citoyen Juvet  
Directeur de l'Ecole de Beaupréau à Rome, la somme  
de Trois piastres pour autant qu'il est d'usage d'accorder  
pour l'huile pendant l'usage au portier du palais de la  
Dites Poles.

Rome le 26 Fevrier 1802

Jacques Bonneton

Printe 6-0-2

3 matras de vialer en 10

*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

(en)

*Dietla L. Laroni Sp. Lecin*



176  
D' ORDINE DELL' ILLMO., E REVMO. MONSIGNOR BENEDETTO NARO  
CHIERICO DELLA REV. CAMERA, E PRESIDENTE DELL' ACQUE. N. 8.

S' Intima all' infrascritto, che nel termine di giorni CINQUE dalla data del presente debba pagare l' infrascritta somma-dovuta per la Tassa fissa dell' Acqua Vergine nelle mani del Sig. Serafino Angelini Esattore deputato con Istrumento rogato per gl' atti dell' infrascritto Notaro li 29. Novembre 1799: passato il qual termine, in conformità delli più volte publicati Editti, e segnatamente quello delli 22 Settembre 1780, e non fatto l' enunciato pagamento, gli si levarà l' Acqua a tutti suoi danni, e Spese: o vero mediante la Mano Regia si costringeranno al sudetto pagamento tanto il Debitore quanto li di lui Inquilini, li quali avraano diritto di ritenere la somma pagata sopra le pigioni; e tutto ciò senza altra citazione, o intimazione.

Roma questo Di 3. Feb. 1802

Triulzi Notaro

Il sud. Esattore per commodo di chi deve pagare si ritroverà nell' Ufficio del nominato Notaro in Piazza Rondanini

N. 2. Accademia di Francia per Once  $3 \frac{6}{12}$

E. più per il Residuo dell' an. 1800 4" 20

" 4" 20

Io Sotto ho ricevuto dall' Illmo. sig. Direttore li 2008" 40  
Sono in pagamento dell' annual Tassa att. il 1800 no di gr. di  
Dici Ago 1802

Serafino Angelini Esatt. Camerale

ILLUSTRISSIMO TRIBUNALE DELLE ACQUE

N.º 9.

Essendo già in parte eseguiti li lavori occorrenti per l'urgentissimi bisogni, e restauri dell'Acquedotto dell'Acqua Vergine detta di Trevi, per il di cui importo si prescrive dalla SANTITA' DI NOSTRO SIGNORE felicemente Regnante di farne seguire il pagamento dalli Signori Utenti in tre rate, come si pubblicò da Monsig. Illmo, e Rmo Benedetto Naro Presidente dell'Acque con suo Editto dei 28. Aprile dello scorso anno, una delle quali trovasi effettuata; ne potendosi ora procrastinare ulteriormente l'esigenza della seconda rata, giacchè l'Artisti rinovano tutto giorno le insistenze per esser sodisfatti de loro Conti, è però inevitabile il pagamento della seconda rata, che è stata fissata nella somma di scudi DUE, e baj. CINQUANTA per oncia. S'intima pertanto all'infrascritto di dover pagare NEL TERMINE DI GIORNI QUINDICI dalla data del presente nelle mani del Signor Serafino Angelini Esattore deputato all'infrascritta somma in conformità del riparto fatto dall'Illmo Tribunale dell'Acque, esistente negl'atti dell'infrascritto Notaro, altrimenti si procederà all'esecuzione della mano Regia, ed altre pene comminate nel sopraenunciato Editto SENZA ALTRA CITAZIONE, O' INTIMAZIONE. Avvertendo che il medesimo Esattore si troverà sempre due ore prima del mezzo giorno nell'Offizio dell'infrascritto Notaro.

14 = 94 = 0

Roma questo dì 3. Feb. 1802.

Triulzi Notaro.

N.º 2. Accademia di Francia  $3 \frac{6}{12}$  8. 75

E. più per la pond. stata usata li 28. Apr. 1801 3. 25

14. 00

Io Sotto ho ricevuto dall'Illmo Sig. Direttore di d. Accademia li sud. Quattordici, e sono in pagamento di d. due Tasse per l'anno 1802

S. Serafino Angelini Esatt. Cornello.

Stampa di ...

N. 10. conto de cammieri

179

della academia di francia adi 9: gbre 1801  
per due pulitelli

no 5 cammieri del'aparlamento	—	—	150
no 1 do della cucina	—	—	30
no 1 do della guardia	—	—	40
			<hr/>
			220

no 20 Porto Scudo ricevuto dal signor  
direttore della academia di francia

denari due e bayochi venti quali sono per  
saldo del presente conto in fede questo di

6: marzo 1802 =

Dieo e n: 6 nonno Gio: Pietro Vignelli  
Trenta Nivola an die -

~~\_\_\_\_\_~~  
a 9 = 90<sup>6</sup> = nonno galle Valer an fin 1 = 47<sup>6</sup>



N<sup>o</sup> 11

Conto

179

Fiaccola Mella Al. palazzo del lastrino sig direttore  
 di Francia per li Coronazione del Sommo pontefice  
 Pio Settimo il diecentario e centano del mese  
 di marzo 1801 Fiaccola Numero ventiquattro al  
 costo di paoli tre e mezzo lano di novanta Fina  
 che in tutto sono Scudi 8. 40

Numero due Torcia di pecce uno per l'oro 110  
 Scudi di Argento 8. 80

Io sotto ho scritto lo riceuto Dal A Dalila  
 stralino sig direttore della Academia di  
 Francia Scudi otto e baiocchi otanta di  
 Moneta d'argento per il saldo dell. sudatto  
 conto epia mandomi contata e scrivifatto que  
 Ho di 14. marzo 1801 due Scudi 8. 80

Gioacchino della Longa

Trinita di rivoli m. 7.

179 bis

Conto dell'illustrissima Sig. Dire-  
tore di Francia

*[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

Spouacchino della Longa  
Fochavolo del palazzo  
dell'Accademia di Francia

Cura data da Gio. B<sup>o</sup> Castaldi y l' Illuminazione del Palazzo  
dell' Accademia di Francia come d

- A di 20 Mzo 1802 -

N° 27 - Torce di cera sud <sup>a</sup> di comp <sup>o</sup> d 76.4 ad 40	→	30.53
Porto al Facchino	- . . . . .	<u>0.15</u>
	= Picoli	<u>30.68</u>

Io sottoscritto ho ricevuto il la ldo del suo conto, e questo  
 con altra simile vaglia per una Infest  
 Questo di 30. Marzo 1802, e questa si sono ricevuti dal  
 Cittadino Sved. Direttore della sua Accademia  
 Gio. Balta Castaldi

Je Souffigni reconnait avoir reçu du Citoyen Louis Directeur de l'École  
 Française de Dessin par art à Rome L'avois —  
 pour avoir fait un habit gilet et Culotte de Dornestoy. — 10 = 0 = 0  
 pour la Toile de Dornestoy — — — — — 0 = 18 = 0  
 pour les Boutons — — — — — 1 = 40 = 0  
 pour le Doyel du gilet — — — — — 1 = 80 = 0  
 pour la Doublure du gilet — — — — — 0 = 55 = 0  
 pour avoir arrange l'habit et le gilet d'une  
 Dornestoy — — — — — 1 = 50 = 0  
 pour avoir refait l'habit et gilet du défunt pasteur  
 à la taille du Nouveau — — — — — 2 = 20 = 0  
 Ensemble piastres 10 = 65 = 0

Rome le 29 Mars 1802. — 8 germinal an dix

Yearlygat



Conto della guarda Roba dal palazzo di Francia da  
 vari oggetti comprato per ordini del Cittadino Lucé  
 Direttore dell'Accademia di Francia e per Servizio della  
 medes nel corrente dei mesi di Nivose, Pluviose, e Ventose,  
 cioè per Candelle, ooglio, Dongi, Carbone,  
 e due Torce per condurre . . . . . 44 = 78 =  
 per i fannaglie della guarda portone ——— 2 = 00 =  
 per l'adjuatatura di tre sedie di cannes ——— 2 = 00 =  
 per un scchio et sua corda per il pozzo — 2 = 41  
 per bicchieri e caraffone . . . . . 1 = 16  
 per un tripode di ferro ——— 1 = 00  
 per tre scope ed un scopietto ——— 1 = 00  
 per posto di varie lettere sia di martella di gesso  
 Livorno civitta vecchia a Napoli & Co — 3 = 00  
 per una palletta di ferro e scope per il portengo 1 = 00  
 in tutto grattes — 58 = 35

Io Sotto Scritta ho ricavato la sopra detta somma di  
 Cinquantaotto grattes, trenta cinque dragochi moneta  
 di Roma — questo e la croce di Cecilia offri qui a detto  
 non saper scrivere —

Conto

N° 15. 173

Di lavori fatti ad uso di Vettraro per l'ovizio dell'Accademia di Francia, con ordine dell'Almo. Sig. Direttore, a tutte spese, e fatture di Domenico Benvenuti, e aggiro  
del 4 Gen. 1802

Per costo di una lastra di Boemia di quarta 4 largha qfeda per una delle Ruspole dell'Appartamento dalla parte del Vicolo del Piombo, costa d. 10=		
di moneta fina, che in moneta era	— — — — —	1: 14
Per averla tagliata a mio disegno, e porta inopera in d. Ruspole	— — — — —	30
Dal Guardaportone, per due sportelli impiombati di nuovo di Vetri lani di suo n° 30 in tutti	— — — — —	30
Per n° 14 legature di latta saldate a d.	— — — — —	114
Per un piombo doppio messo ad un suo vetro scargo	— — — — —	01
Per n° 10 Vetri lani nuovi del mio mesi in diversi sportelli del suo	— — — — —	80
Per due viaggi pagati al Facchino per porta, e ritorno	— — — — —	120
Alle stampe di cima, che fanno cantone, per n° 5 Vetri lani nuovi del mio mesi in diverse finestre	— — — — —	40
Per due Vetri lani del suo impiombati di nuovo	— — — — —	06

Io ~~Sottos~~ ho ricevuto dell'Almo Sig. Direttore <sup>com</sup> 4:06  
il saldo del prte conto in fede. Questo di 30. Marzo 1802  
Domenico Benvenuti Vettraro e Castellaro al Corso  
in moneta fina gr 2 = 712.0